EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2018 07 27
COM(2018) 559 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinio vežimo geležinkeliais tarpvyriausybinės organizacijos (OTIF) 13-ojoje generalinėje asamblėjoje, dėl tam tikrų Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutarties (COTIF) ir jos priedų pakeitimų

PRIEDAS

1. ĮVADAS

2018 m. rugsėjo 25–26 d. vyks Tarptautinio vežimo geležinkeliais tarpvyriausybinės organizacijos (OTIF) generalinės asamblėjos 13-oji sesija. Susitikimo dokumentai pateikiami OTIF interneto svetainėje adresu http://extranet.otif.org/en/?page_id=1071.

2. PASTABOS DĖL DARBOTVARKĖS PUNKTŲ

Darbotvarkės 1 punktas. Pirmininko ir jo pavaduotojo išrinkimas

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 2 punktas. Darbotvarkės priėmimas

Dokumentas (-ai): SG-18028-AG 13/2.1; SG-18047-AG 13/2.2
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti pateikto darbotvarkės projekto tvirtinimui

Darbotvarkės 3 punktas. Kredencialų komiteto sudėtis

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 4 punktas. Darbo organizavimas ir reikalingais laikomų komitetų skyrimas

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 5 punktas. Darbo tvarkos taisyklių pakeitimas

Dokumentas (-ai): SG-18030-AG 13/5
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių pakeitimams.

Siūlomi OTIF generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių pakeitimai susiję su dokumentų pateikimo ir išsiuntimo terminais, nepriklausomų ekspertų dalyvavimu ir nuostatų, susijusių su regioninių organizacijų teisių įgyvendinimu, paaiškinimu. Dabartinė darbo tvarkos taisyklių redakcija parengta prieš Sąjungai prisijungiant prie COTIF, todėl tam tikras nuostatas reikia atnaujinti, visų pirma, siekiant laikytis COTIF 38 straipsnio ir ES ir OTIF

susitarimo, reikia pakeisti nuostatas dėl kvorumo nustatymo ir dėl Sąjungos teisių balsuoti (20 ir 21 straipsniai). Kitais siūlomais pakeitimais siekiama, kad generalinės asamblėjos veikla būtų sklandžiai vykdoma remiantis geriausia tarptautine ir OTIF praktika; tiems pasiūlymams taip pat turėtų būti pritarta.

Darbotvarkės 6 punktas. Generalinio sekretoriaus išrinkimas 2019 m. sausio 1 d. – 2021 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui

Dokumentas (-ai): riboto platinimo
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 7 punktas. OTIF narystė, bendra padėtis

Dokumentas (-ai): SG-18032-AG 13/7
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 8 punktas. Bendradarbiavimas su tarptautinėmis organizacijomis ir asociacijomis

Dokumentas (-ai): SG-18048-AG 13/8
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija:

nepritarti OTIF sekretoriato pasiūlymui, kad generalinė asamblėja turėtų suteikti Administraciniam komitetui įgaliojimus steigti ir paleisti konsultacines kontaktines grupes su kitomis tarptautinėmis organizacijomis bei asociacijomis ir prižiūrėti tokių grupių veikimą.

Pasiūlyti, kad generalinė asamblėja pagal COTIF 13 straipsnio 2 dalį priimtų sprendimą laikinai, t. y. ketverių metų laikotarpiui, įsteigti *ad hoc* komitetą, kuriam būtų pavesta užduotis steigti ir paleisti konsultacines kontaktines grupes su kitomis tarptautinėmis organizacijomis bei asociacijomis ir prižiūrėti tokių grupių veikimą. Sąjunga turėtų turėti teisę dalyvauti tokio *ad hoc* komiteto veikloje pagal Prisijungimo susitarimo 5 straipsnio 1 dalį. Komiteto veikla turėtų būti vykdoma remiantis OTIF darbo programa ir pagal ją.

OTIF sekretoriatas siūlo generalinei asamblėjai priimti sprendimą, kuriuo Administraciniam komitetui būtų suteikiami įgaliojimai steigti ir paleisti konsultacines kontaktines grupes su kitomis tarptautinėmis organizacijomis bei asociacijomis ir prižiūrėti tokių grupių veikimą. Šiuo etapu Sąjunga pritaria šiam tikslui, t. y. leidimui susijusiose srityse naudotis tam tikru lankstumu. Tačiau Sąjunga negali sutikti su pačiu pasiūlymu, nes juo Administraciniam komitetui pavedama COTIF 15 straipsnio 2 dalyje nenurodyta nauja užduotis, nors oficialiai sutartis pagal taikytiną tvarką nėra keičiama.

Vis dėlto, kadangi Sąjunga pritaria bendrajam tikslui, ji siūlo generalinei asamblėjai pagal Sutarties 13 straipsnio 2 dalį laikinai įsteigti *ad hoc* komitetą, kuriam būtų pavesta užduotis steigti ir paleisti konsultacines kontaktines grupes su kitomis tarptautinėmis organizacijomis bei asociacijomis ir prižiūrėti tokių grupių veikimą. Svarbu atsižvelgti į tai, kad tokios užduotys turi praktinių pasekmių OTIF lygmens politikos formavimui visose srityse. Todėl

būtina užtikrinti, kad Sąjunga visapusiškai dalyvautų toje veikloje, remdamasi Prisijungimo susitarimo 5 straipsnio pirma pastraipa.

Tikslinga nustatyti ketverių metų laikotarpį, kad iki jo pabaigos būtų galima įvertinti, ar įgyta patirtis yra patenkinama. Jeigu taip, tinkamai pasirengus kaip struktūrinį sprendimą galima būtų numatyti Sutarties pakeitimo priėmimą, laikantis Prisijungimo susitarimo 5 straipsnio pirmoje pastraipoje Sąjungai nustatytų garantijų.

Darbotvarkės 9 punktas. Biudžeto programa

Dokumentas (-ai): riboto platinimo

Kompetencija: valstybės narės

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Remiantis ES ir OTIF susitarimo 4 straipsniu, *„Sąjunga nemoka įnašų į OTIF biudžetą ir nedalyvauja priimant sprendimus dėl to biudžeto“*.

Darbotvarkės 10 punktas. Pagrindinio sutarties teksto dalinė peržiūra. COTIF peržiūros tvarkos pakeitimas

Dokumentas (-ai): SG-18035-AG 13/10

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: pritarti siūlymui priimti COTIF 34 straipsnio 3–6 dalių pakeitimus ir patvirtinti aiškinamosios ataskaitos pakeitimus.

Remiantis diskusijos šiuo klausimu, kuri įvyko per Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, rezultatais, būtina ir tikslinga pritarti siūlomam COTIF pakeitimui, siekiant nustatyti fiksuotą generalinės asamblėjos priimtų priedų pakeitimų įsigaliojimo laikotarpį (36 mėnesius), taip pat lankstumo sąlygą, kad tokį laikotarpį kiekvienu konkrečiu atveju būtų galima pratęsti, jeigu generalinė asamblėja taip nuspręstų COTIF 14 straipsnio 6 dalyje nustatyta balsų dauguma.

Pasiūlymo tikslas – patobulinti ir palengvinti COTIF peržiūros tvarką, siekiant darnaus ir greito sutarties ir jos priedų pakeitimų įgyvendinimo ir užkirsti kelią neigiamam dabartinės ilgos peržiūros tvarkos poveikiui, įskaitant Peržiūros komiteto ir generalinės asamblėjos priimtų pakeitimų vidinio ir išorinio nesuderinamumo, ypač su Sąjungos teise, riziką.

Darbotvarkės 11 punktas. Dalinė CIM vienodųjų taisyklių peržiūra. Generalinio sekretoriaus ataskaita

Dokumentas (-ai): SG-18036-AG 13/11

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjungos (jeigu balsuojama)

Pozicija: atsižvelgti į Generalinio sekretoriaus ataskaitą ir pavesti Generaliniam sekretoriui per 14-ąją generalinę asamblėją pateikti pažangos, padarytos muitų klausimų sprendimo ir krovinių vežimo dokumentų skaitmeninimo srityse, ataskaitą ir prireikus pateikti pasiūlymų iš dalies pakeisti CIM vienodąsias taisykles.

Darbotvarkės 12 punktas. Dalinė CUI vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): SG-18037-AG 13/12

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija:

pritarti CUI vienodųjų taisyklių antraštinės dalies ir 1 bei 3 straipsnių, 5 straipsnio 1 dalies, 5a straipsnio 1 ir 2 dalių, 7 straipsnio 2 dalies, 8 straipsnio, 9 straipsnio 1 dalies ir 10 straipsnio 3 dalies pakeitimams ir patvirtinti aiškinamosios ataskaitos pakeitimus.

Siekiant pakeisti CUI vienodąsias taisykles, pritarti COTIF 2 straipsnio 1 dalies a punkto 3 papunkčio ir 6 straipsnio 1 dalies e punkto pakeitimams.

Atsižvelgiant į pakeitimus, patvirtintus per 2018 m. vasario mėn. Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, siūlomų pakeitimų pagrindinis tikslas – paaiškinti CUI vienodųjų taisyklių taikymo sritį: 3 straipsnyje įrašyti „tarptautinio geležinkelių transporto eismo“ apibrėžtį – „eismas, kuriam naudojama tarptautinė traukinio linija arba kelios sujungtos nacionalinės traukinių linijos, kurios yra ne mažiau kaip dviejose valstybėse ir kurias koordinuoja atitinkami infrastruktūros valdytojai“, ir atitinkamai pakeisti 1 straipsnį („Taikymo sritis“), bet kartu išsaugoti ryšį su CIV ir CIM vienodosiomis taisyklėmis. Taip siekiama užtikrinti, kad CUI vienodosios taisyklės būtų sistemingiau taikomos pagal numatytą paskirtį, t. y. tarptautiniam geležinkelių transporto eismui.

Pakeitimų projektas yra suderinamas su Sąjungos *acquis* apibrėžtimis ir nuostatomis dėl geležinkelių infrastruktūros valdymo ir infrastruktūros valdytojų tarpusavio koordinavimo (pvz., Direktyvos 2012/34/ES (nauja redakcija) 40, 43 ir 46 straipsniai). Siūlomas 8 straipsnio („Valdytojo atsakomybė“) pakeitimo projektas iš esmės yra redakcinio pobūdžio ir neturi poveikio nuostatos taikymo sričiai ar esmei. Siūlomas 9 straipsnio ir 3, 5, 5a, 7 ir 10 straipsnių pakeitimų projektas yra tik redakcinio pobūdžio.

Darbotvarkės 13 punktas. Dalinė ATMF vienodųjų taisyklių peržiūra

Dokumentas (-ai): SG-18038-AG 13/13
Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti OTIF sekretoriato pasiūlytam daliniam ATMF vienodųjų taisyklių pakeitimui.

Dalinė ATMF vienodųjų taisyklių peržiūra buvo patvirtinta per Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją dėl tolesnėje pastraipoje apibūdinamų priežasčių. Tačiau dėl šios peržiūros taip pat reikia atlikti tam tikrų nedidelių redakcinio arba lingvistinio pobūdžio ATMF vienodųjų taisyklių 1, 3 ir 9 straipsnių pakeitimų, o tai nepriklauso Peržiūros komiteto kompetencijai. Taigi, tokius pakeitimus turėtų priimti generalinė asamblėja.

ATMF vienodųjų taisyklių nuostatos yra suderintos su Europos Sąjungos sąveikos direktyva 2008/57/EB ir su dalimi Saugos direktyvos 2009/49/EB. Priėmusi ketvirtąjį geležinkelių dokumentų rinkinį, Sąjunga pakeitė kai kurias šio *acquis* nuostatas. Remdamiesi Komisijos analize, OTIF sekretoriatas ir atitinkama darbo grupė parengė pakeitimus, susijusius su ATMF vienodųjų taisyklių 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 ir 13 straipsniais. Šie pakeitimai yra būtini siekiant suderinti tam tikrą terminiją su naujosiomis ES nuostatomis ir atsižvelgti į tam tikrus procedūrinius pasikeitimus ES, visų pirma į tai, kad ES geležinkelių agentūra bus kompetentinga išduoti leidimus transporto priemonėms. Pagrindiniam ATMF principui pasiūlyti pakeitimai poveikio neturi.

Darbotvarkės 14 punktas. Naujas H priedas dėl saugaus traukinių eksploatavimo tarptautinio eismo srityje

Dokumentas (-ai): SG-18039-AG 13/14.1; SG-18040-AG 13/14.2

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija:

pritarti pasiūlymui (SG-18039-AG 13/14.1) į COTIF įtraukti naują H priedą dėl saugaus traukinių eksploatavimo tarptautinio eismo srityje ir patvirtinti aiškinamosios ataskaitos pakeitimus.

Siekiant įtraukti naują H priedą, pritarti pasiūlymui (SG-18040-AG 13/14.2) pakeisti COTIF 2 straipsnio 1 dalį, 6 straipsnio 1 dalį, 20 straipsnio 1 ir 2 dalis, 33 straipsnio 4 ir 6 dalis ir 35 straipsnio 4 ir 6 dalis ir patvirtinti aiškinamosios ataskaitos pakeitimus.

Naujo H priedo projekte pateikiamos nuostatos, pagal kurias reguliuojamas saugus traukinių eksploatavimas tarptautinio eismo srityje ir siekiama COTIF suderinti su Sąjungos *acquis* ir remti sąveiką už Europos Sąjungos ribų. Siūlomas tekstas atitinka naujosios Saugos direktyvos (ES) 2016/798 ir susijusių antrinės teisės aktų nuostatas. Kaip minėta, siekiant įtraukti šį naują H priedą, taip pat reikia pakeisti tam tikras COTIF nuostatas.

Siūlomi tekstai generalinei asamblėjai teikiami remiantis sprendimu, priimtu per Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, ir visiškai atitinka Sąjungos poziciją, kuri buvo nustatyta prieš Peržiūros komiteto sesiją.

Darbotvarkės 15 punktas. Bendra diskusija dėl poreikio suderinti prieigos sąlygas

Dokumentas (-ai): SG-18041-AG 13/15

Kompetencija: Sąjungos (išimtinė)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: pritarti OTIF sekretoriato pasiūlymui įgalioti Generalinį sekretorių toliau kurti neprivalomą teisinę sistemą, kuri reglamentuotų prieigos prie tarptautinio geležinkelių tinklo sąlygas, remiantis dokumento SG-18041-AG 13/15 VI skirsnyje pateiktomis gairėmis, organizuojant teisės ekspertų darbo grupės darbą ir bendradarbiaujant su kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis bei asociacijomis.

Pirmiau minėtas dalykas, prieigos prie geležinkelių tinklo sąlygos, ES lygmeniu reglamentuojamas 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/EB, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė (nauja redakcija). Atsižvelgiant į diskusiją šiuo klausimu, kuri įvyko per 2018 m. vasario mėn. Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, tikslinga toliau remti iniciatyvą, kad OTIF sukurtų neprivalomą teisinę sistemą, kuri reglamentuotų prieigos prie tarptautinio geležinkelių tinklo sąlygas, nes tokia sistema palengvintų ir pagerintų tarptautinio geležinkelių transporto eismo sąlygas už ES ribų.

Darbotvarkės 16 punktas. Bendra geležinkelių teisė. Generalinio sekretoriaus ataskaita

Dokumentas (-ai): SG-18042-AG 13/16

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija:

atsižvelgti į Generalinio sekretoriaus ataskaitą ir pavesti Generaliniam sekretoriui tęsti bendradarbiavimą su UNECE bendros geležinkelių teisės iniciatyvos klausimais.

Įgalioti Administracinį komitetą imtis tolesnių veiksmų dėl UNECE bendros geležinkelių teisės iniciatyvos ir, esant galimybei, paskelbti patariamąją nuomonę bendraisiais politikos klausimais, taip pat įgalioti teisės ekspertų darbo grupę imtis tolesnių veiksmų dėl pirmiau minėtos iniciatyvos ir, esant galimybei, paskelbti patariamąją nuomonę teisiniais klausimais.

Pavesti Generaliniam sekretoriui ir teisės ekspertų darbo grupei konsultuojantis su Administraciniu komitetu apsvarstyti ir pasiūlyti sprendimų dėl tinkamo OTIF dalyvavimo privalomų teisinių priemonių, į kurias galėtų būti perkeltas pagal UNECE bendros geležinkelių teisės iniciatyvą rengiamas krovinių vežimo sutarties teisinės sistemos projektas, valdymo procese ir pavesti Generaliniam sekretoriui per 14-ąją generalinę asamblėją pateikti ataskaitą.

Bendra tarptautinė teisinė sistema viso Eurazijos žemyno geležinkelių transporto eismui galėtų būti naudingesnė nei dvi šiuo metu egzistuojančios teisinės sistemos, tačiau tokia bendra sistema galėtų būti kuriama tik aiškiai įsipareigojus ir dalyvaujant OSŽD ir OTIF bei jų nariams, nes kitaip bus sukurta trečia tarptautinė teisinė sistema, o tarptautinis geležinkelių reguliavimas taps dar labiau susiskaidęs. Todėl prieš pradedant diegti bet kokią išsamią teisinę sistemą būtinas išankstinis veikiančių organizacijų politinis sprendimas koordinuoti šį tikslą. Todėl būtina ir tikslinga užtikrinti, kad OTIF toliau dalyvautų šiame procese, visų pirma per savo Administracinio komiteto ir teisės ekspertų darbo grupės veiklą, ir per kitą generalinės asamblėjos susitikimą pateiktų darbo UNECE pažangos ataskaitą.

Darbotvarkės 17 punktas. Teisės ekspertų darbo grupė

Dokumentas (-ai): SG-18046-AG 13/17

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija:

pritarti teisės ekspertų patariamosios darbo grupės sudarymui; šios darbo grupės uždaviniai: rengti Sutarties pakeitimų arba papildymų projektus; teikti teisines konsultacijas ir pagalbą, remti COTIF veikimą ir įgyvendinimą ir sudaryti tam geresnes sąlygas, stebėti ir vertinti COTIF taikymą ir įgyvendinimą, suteikti OTIF nariams galimybę kelti susijusius teisinius klausimus ir juos aptarti.

Įgalioti Generalinį sekretorių darbo grupės išvadas ir pasiūlymus teikti kompetentingiems OTIF organams, kad jie galėtų juos įvertinti ir (arba) priimti dėl jų sprendimus.

Pavesti Generaliniam sekretoriui per 14-ąją generalinę asamblėją pateikti darbo grupės veiklos ataskaitą.

Remiantis diskusijos šiuo klausimu, kuri įvyko per 2018 m. vasario mėn. Peržiūros komiteto 26-ąją sesiją, rezultatais, tikslinga pritarti nuolatinės teisės ekspertų grupės prie OTIF įsteigimui; ši grupė padėtų užtikrinti ir palengvintų esamų organų veikimą teisės srityje ir užtikrintų veiksmingą COTIF valdymą.

Darbotvarkės 18 punktas. Administracinio komiteto veiklos 2015 m. spalio 1 d. – 2018 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu ataskaita

Dokumentas (-ai): riboto platinimo

Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)

Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 19 punktas. Administracinio komiteto išrinkimas 2018 m. spalio 1 d. – 2021 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiui (sudėtis ir pirmininkas)

Dokumentas (-ai): riboto platinimo
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: valstybės narės

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 20 punktas. Preliminari 14-osios generalinės asamblėjos data

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: netaikoma
Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 21 punktas. Kiti klausimai

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: netaikoma
Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 22 punktas. Generalinės asamblėjos įgaliojimai

Dokumentas (-ai): užpildyti
Kompetencija: užpildyti
Naudojimasis balsavimo teisėmis: užpildyti

Pozicija: užpildyti

Darbotvarkės 23 punktas. Komitetų ataskaitos, jei būtina

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: netaikoma
Naudojimasis balsavimo teisėmis: netaikoma

Pozicija: nėra

Darbotvarkės 24 punktas. Sprendimų, įgaliojimų, rekomendacijų ir kitų generalinės asamblėjos dokumentų priėmimas (galutinis dokumentas)

Dokumentas (-ai): nėra
Kompetencija: Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis: Sąjunga

Pozicija: nurodyta atitinkamuose darbotvarkės punktuose.